

国际刑事法院

ICC-ASP/8/21/Add.1

缔约国大会

Distr.: General
4 November 2009

CHINESE
Original: English

第八届会议

海牙

2009年11月18日至26日

为填补国际刑事法院两个法官空缺职位举行的法官选举

增补

附件

按英文字母顺序排列的候选人名单

(附资格说明)

目录

	<i>姓名和国籍</i>	<i>页次</i>
1.	Fernández de Gurmendi, Silvia (阿根廷)	3
2.	Medina Quiroga, Cecilia (智利)	9
3.	Monroy Cabra, Marco Gerardo (哥伦比亚)	18
4.	Ozaki, Kuniko (日本)	26
5.	Pollard, Duke E. E. (圭亚那)	32

1. Fernández de Gurmendi, Silvia (阿根廷)

[原文: 西班牙语]

普通照会

阿根廷共和国驻荷兰王国大使馆向国际刑事法院罗马规约缔约国大会秘书处致意，并根据 ICC-ASP/3/Res.6 号决议第 5 段荣幸地告知秘书处，阿根廷共和国已决定提名 Silvia Fernández de Gurmendi 博士作为候选人，竞选如 2009 年 5 月 13 日的说明 ICC-ASP/8/S/20 所述因 Mohamed Shahabuddeen 先生决定不就任法官职务而导致的空缺职位。

Silvia Fernández de Gurmendi 博士是根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项第 1 目规定的程序被提名参加竞选的。就《罗马规约》第 36 条第 5 款所指事项而言，Silvia Fernández de Gurmendi 博士是列入名单 A 的候选人。

《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项和 ICC-ASP/3/Res.6 号决议第 6 段规定的说明以及候选人的简历附于本照会之后。

[...]

资格说明

根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项和 ICC-ASP/3/Res.6 号决议第 6 段提交的说明

a) Silvia A. Fernández de Gurmendi 博士是一位广受赞誉的法学家和外交家。她在担任所有职务期间都公正清廉地履行了她的职责。她具有在阿根廷共和国担任最高司法职务的资格。

她同时具有(i)国际刑法和诉讼程序领域的公认能力和经验以及(ii)国际法、国际人道主义法和人权领域的公认能力和专业经验。

她在国际刑法领域的知识和经验在很大程度上来源于她密切和长期参与了国际刑事法院的设立过程。由于她广泛而积极地参与了创建和设立国际刑事法院的全过程并于其后在检察官办公室从事工作，她对国际刑事法院的制度，包括适用法律、法院每一个机构的运作以及它们相互之间和与各国及国际社会其他主体之间的互动方式，都取得了深刻的了解和认识。特别是由于她参与了法院刑事诉讼程序的制订，Silvia Fernández de Gurmendi 博士对于法院须遵守的复杂的诉讼程序制度具有广泛的理论和实践知识；事实上，她主持了《规约》规定的刑事诉讼程序（第 5、第 6 和第 8 部分）的整个起草过程，并且在罗马会议之后，继续领导了《程序和证据规则》的起草工作。在后一份文件完成后，她就任了侵略罪问题工作组主席。

从 2003 年至 2006 年，Fernández 博士有机会在国际刑事法院检察官办公室将《罗马规约》和《程序和证据规则》确立的条款付诸实践。作为管辖权、互补和合作司司长，她参与了初步分析情势和案件，发展国际犯罪通函的接收和处理制度，获取国际合作和司法协助，以及对与正在分析或调查的情势有关的地区执行外派任务。

同时，由于她在职业生涯期间从事的其他活动和履行的职责（包括阿根廷共和国外交部人权司司长、人权司副司长和副法律顾问），**Silvia Fernández de Gurmendi** 博士在与国际法、国际人道主义法和人权有关的领域里积累了专长。

在目前担任人权司司长期间，她继续参与了与过渡司法以及防止种族灭绝和其他国际犯罪有关的事务。她的其他职责包括在全球性和区域性人权机构中出任阿根廷共和国的代表，以及在美洲保护人权制度内的一些机构（美洲人权委员会和美洲人权法院）审理的诉讼程序中出任国家的代表或代理人。

1994 年至 2000 年，**Fernández** 博士出任阿根廷共和国常驻联合国代表团法律顾问，担任出席第六委员会（1994 年她曾担任报告员）和大会其他法律委员会以及安全理事会的代表。在从事这项工作期间，**Fernández** 博士参加了多轮关于法律事务的谈判，并在打击国际恐怖主义和促进国际人道主义法基本文件的草拟工作中发挥了领导作用。**Fernández** 博士，除其他外，主持了 1994 年《消除国际恐怖主义措施宣言》、1995 年《补充宣言》以及之后第六委员会就此事项通过的所有决议的草拟过程，直到她于 2000 年离任为止。她还在《联合国人员和有关人员安全公约》、《制止恐怖主义爆炸国际公约》和《制止为恐怖活动筹措资金国际公约》的谈判中发挥了重要的、得到国际认可的作用。由于她在上述及其他有关事务方面的特殊经验，她应联合国高级专员办事处的邀请出任国际雇佣军问题专家小组主席，负责就反对招募雇佣军和建立对保安公司的控制机制提出建议（第 56/232 号决议）。

Fernández 博士在她的整个职业生涯中一直参与教学工作，包括担任巴勒莫大学和布宜诺斯艾利斯大学国际刑法教授，这些职务她一直担任至今。她曾应多所大学和国家及国际组织邀请在专题讨论小组发言或出任小组成员，并在阿根廷及国外发表了大量关于国际人道主义、人权和国际刑法事务的材料。

除了母语西班牙语以外，**Fernández de Gurmendi** 博士精通法院的两种工作语文—英语和法语。

Fernández 博士的候选资格是按照《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项第 1 目的要求根据国家最高司法职位候选人的提名程序提出的。

b) 就《罗马规约》第 36 条第 5 款所指事项而言，同时考虑到她的综合资历，因此选择将 **Fernández** 博士列入名单 A。

c) 推选 **Silvia A. Fernández de Gurmendi** 博士作为候选人时，已按照《罗马规约》第 36 条第 8 款第 1 项第 1 至第 3 目的规定，考虑到需要具有世界上各主要法系的代表性，需要有公平的地域代表性，以及需要有适当数目的男女法官。**Fernández de Gurmendi** 博士对法院的适当构成会有帮助，因为她(i)来自大陆法系，(ii)来自拉丁美洲和加勒比地区国家集团，以及(iii)是女性。

除上述事实以外，由于候选人同时拥有两类法官（A 和 B）所需的知识和经验，因此她的当选将从总体上使法院的构成更加平衡。

d) 除了在国际刑法、国际人道主义法和人权领域具备的知识和一般经验以外，**Fernández de Gurmendi** 博士还像《罗马规约》第 38 条第 8 款第 2 项所指的那样，在与过渡司法有关的具体问题方面，包括知悉真相权、恢复被非法抢夺儿童的身份以及被迫失踪人士等方面，拥有特殊的经验。

e) Silvia A. Fernández de Gurmendi 博士不具有《罗马规约》第 36 条第 7 款所指的双重国籍。她是作为阿根廷共和国公民被提名为候选人的。

个人资料

出生日期： 1954 年 10 月 24 日

国籍： 阿根廷

有关能力和经验总结

- 在国际法、人道主义法和人权领域有 20 年的经验。
- 在长达 12 年的时间里，参与并领导了国际刑事法院的设立和创建过程，包括领导了详细制定法院刑事诉讼程序的全过程。
- 在国际刑事法院刑事诉讼方面具有专业经验。
- 布宜诺斯艾利斯大学国际刑法教授。
- 在国内和国际上发表了关于国际法、国际人道主义法、人权和国际刑法的著作。
- 精通并可流利使用法院的两种工作语文。

获得的文凭和称号

阿根廷科尔多瓦大学法律和社会科学系律师。

法国利摩日大学法律和经济系公法专业研究毕业证书（硕士）。

阿根廷布宜诺斯艾利斯大学法学系法学博士。

专业活动

阿根廷外交学院毕业生（优等生）（1987-1988 年）。1989 年进入阿根廷外交部。

现任职务

阿根廷外交部人权司司长。

主要的职责包括：代表阿根廷参加普遍性和区域性人权机构的活动；在美洲人权委员会和美洲法院审理的案件中出任阿根廷的代表或代理人；就过渡司法和与防止种族灭绝和其他国际犯罪有关的问题提供咨询。

早先与国际刑事法院有关的经历（1995-2006 年）

为国际刑事法院宪章文件的起草和谈判以及运作机构的设立做出了广泛的贡献。除其他活动外，主持了法院刑事诉讼程序（《罗马规约》第五、第六和第七部分以及《程序和证据规则》）的整个国际起草过程。法院成立后，加入检察官办公室，担任特别顾问和管辖权、互补和合作司司长。

《罗马规约》的谈判 (1995-1998 年)

以下列身份领导了谈判进程:

- 刑事诉讼程序工作组主席 (1995-1998 年);
- 联合国设立国际刑事法院问题特设委员会副主席 (1995 年);
- 联合国设立国际刑事法院问题预备委员会副主席 (1996-1998 年);
- 关于建立国际刑事法院的全权代表罗马会议全体委员会副主席 (1998 年)。

《罗马规约》补充文件的谈判 (1998-2002 年)

- 国际刑事法院预备委员会程序和证据规则工作组主席 (1998-2000 年);
- 国际刑事法院预备委员会侵略罪工作组主席 (2001-2002 年)。

法院的设立

担任负责法院实际设立问题的“对话者”机制的主席。这个机制于 2001 年由联合国国际刑事法院预备委员会为筹备《罗马规约》的生效而设立。该机制的意图是为东道国提供一个国际对话者,以处理法院实际成立工作的管理。该机制确定了需要设立的基本制度,并在人力资源、财务、信息技术、大楼管理、公共信息和法律问题等方面制定行动计划。它还招聘专门领域中的先期专家小组。“对话者”机制确保了存在一个基本的基础结构,以接待法院的第一批官员并保护《罗马规约》生效前收到的关于犯罪的信息。

国际刑事法院检察官办公室特别顾问和管辖权、互补和合作司司长 (2003 年 6 月 - 2006 年 12 月)

职责包括:参加执行委员会,该委员会负责检察官办公室的总体管理;就政策、战略以及情势和案件的挑选提供咨询;以及监督调查小组。

除其他职责和职能外,负责撰写关于情势和案件的管辖权和可受理性问题的法律报告;参与撰写法律诉状和参加法官审理的诉讼程序;构建接收和跟进有关犯罪的通信以及获取合作和司法协助的制度;率领检察官办公室的派出团队前往与正在初步分析或调查的情势有关的国家领土。

其他有关职务

2000 年至 2003 年,担任以下职务:

- (阿根廷外交部)人权司副司长。除其他职责外,担任国际人道主义法全国委员会委员。
- 司法部长顾问。
- (阿根廷外交部)副法律顾问。除其他职责外,担任为在国内实施国际刑事法院《罗马规约》而设立的全国专家委员会委员。

- 人权事务高级专员办事处根据大会第 56/232 号决议成立的国际雇佣军问题专家小组主席，该小组负责就反对招募雇佣军和提高私营保安公司问责制的措施提出建议。

阿根廷常驻联合国代表团法律顾问（1994 – 2000 年）

阿根廷出席联合国大会第六委员会和大会及安全理事会与法律有关的其他机构的会议代表。在关于人道主义法和国际刑法问题的多个谈判小组和委员会中发挥领导作用，其中特别包括作为成立国际刑事法院进程的一部分而创建的小组和委员会（前面已有详细介绍）。除其他职能外，担任第六委员会报告员以及负责草拟《联合国人员和有关人员安全公约》的联合国特设委员会副主席。

阿根廷外交部法律司法律干事（1989 – 1994 年）

学术经历

布宜诺斯艾利斯大学国际刑法教授（国际关系硕士研究生课程）。

巴勒莫大学前国际刑法教授、布宜诺斯艾利斯大学国际法助理教授。

语言

西班牙语： 母语

法语： 法国巴黎索邦大学法国语言和文明毕业证书。

英语： 联合国“语言水平证书”。

德语： （基础德语），阿根廷哥德学院“Deutsch als Fremdsprache”证书。

关于国际刑事法院和相关问题的出版物

- “The Legal Status of UN Peacekeepers in the Field: Security and Safety/Criminal and Disciplinary Law”, *Contemporary International Law Issues: Conflicts and Convergence*, 1995 Joint Conference of the American Society of International Law/Nederlandse Vereniging voor Internationaal Recht, T.M.C. Asser Instituut, The Hague, The Netherlands.
- “Elementos para el establecimiento de una corte penal internacional eficaz e independiente”, *Revista del Instituto Interamericano de Derechos Humanos*, Costa Rica, Nr. 23, enero-junio 1996.
- “The Role of the Prosecutor”, en Roy S. Lee (ed.), *The International Criminal Court, The Making of the Rome Statute, Issues, Negotiations, Results*, Kluwer Law International, The Hague/London/Boston, 1999.
- “The Criminal Procedures - The Negotiating Process”, Roy S. Lee (ed.), *The International Criminal Court, The Making of the Rome Statute, Issues, Negotiations, Results*, Kluwer Law International, The Hague/London/Boston, 1999.
- “Iniciativas de las Naciones Unidas para combatir el terrorismo internacional”, *Revista del Instituto de Relaciones Internacionales*, Universidad de la Plata, Año 9, Nr. 17, Junio-Noviembre 1999.
- “La creación de la Corte Penal Internacional”, *Revista del Instituto de Relaciones Internacionales*, La Plata, Año 9, Nr. 19, Junio-Noviembre 2000.

- “La Corte Penal Internacional”, en CICR, Adaptación de la Legislación Interna para la sanción de las infracciones contra el derecho internacional humanitario, Informe de la Reunión de Expertos de Países Iberoamericanos, Madrid, 10-12 de marzo de 1999, Madrid/Bogotá 2000.
- *The Elements of Crimes and the Rules of Procedure and Evidence of the International Criminal Court*, R. Lee (ed.), associated editor with H. Friman, H. von Hebbel and D. Robinson, Transnational Publishers Inc, New York, 2001.
- “The Elaboration of the Rules of Procedure and Evidence”, *The Elements of Crimes and the Rules of Procedure and Evidence of the International Criminal Court*, Transnational Publishers Inc, New York, 2001.
- “Definition of Victims and General Principle”, *The Elements of Crimes and the Rules of Procedure and Evidence of the International Criminal Court*, Transnational Publishers Inc, New York, 2001.
- “The Rules of Procedure and Evidence”, European Conference on the Rome Statute of the International Criminal Court, NPWJ, Rome, 2001.
- “The Role of the Prosecutor”, *The Rome Statute of the International Criminal Court, a Challenge to impunity*, M. Politi and G. Nessi (eds.), Ashgate-Dartmouth, Aldershot/Burlington, United States of America/Singapore/Sidney, 2001.
- “The Rules of Procedure and Evidence of the International Criminal Court” (with H. Friman), *Yearbook of International Humanitarian Law*, Instituut Asser, The Hague, 2001.
- “El acceso de las víctimas a la Corte Penal Internacional”, *La Corte Penal Internacional, La Casa de las Américas*, Madrid, 2002.
- “The Working Group on Aggression of the Preparatory Commission for the International Criminal Court”, *Fordham International Law Journal*, (Twenty-Fifth Memorial Issue, The Eve of the International Criminal Court: Preparations and Commentary), March 2002.
- “El Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional: Extensión de los crímenes de guerra a los conflictos armados de carácter o internacional y otros desarrollos relativos al derecho internacional humanitario”, *Revista Lecciones y Ensayos*, Argentina, 2004.
- “The International Criminal Court and the Crime of Aggression: From the Preparatory Commission to the Assembly of States Parties and Beyond: An insider’s view”, M. Politi and G. Nessi (eds.), *The International Criminal Court and the Crime of Aggression*, Ashgate, 2004.
- “National Report (Argentina), The Rome Statute and Domestic Legal Orders”, Claus Kress, Bruce Broomhall, Flavia Lattanzi, Valeria Santori (eds.), *Constitutional Issues, Cooperation and Enforcement*, Volume II, Nomos Verlagsgesellschaft, Baden-Baden, 2004.
- “Rules of Procedure and Evidence and Regulations of the International Criminal Court”, (with Hakan Friman), José Doria, Hans-Peter Gasser, Cherif Bassiouni (eds.), *The Legal Regime of the International Criminal Court, Essays in Honour of Professor Igor Blischchenko*, Martinus Nijhoff Publishers, 2009.

2. Medina Quiroga, Cecilia (智利)

[原文：西班牙语]

普通照会

智利共和国大使馆向国际刑事法院罗马规约缔约国大会秘书处致意并荣幸地告知，智利共和国已决定提名 Cecilia Medina Quiroga 博士作为因圭亚那共和国的 Mohamed Shahabuddeen 法官辞职而空缺的国际刑事法院法官职位的候选人，参加定于在 2009 年 11 月 18 日至 26 日海牙大会第八届会议期间举行的选举。

Medina Quiroga 博士于 2008 年至 2009 年期间一直担任美洲人权法院院长，并在 2004 年至 2009 年期间一直担任该法院的法官。

Medina Quiroga 博士的提名是根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项第 2 目的规定做出的，并且就《罗马规约》第 36 条第 5 款所指的事项而言，Medina Quiroga 被列入名单 B 参加竞选。

本照会的附件是常设仲裁法院智利共和国国别小组的提名函、根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项和 ICC-ASP/3/Res.6 号决议第 6 段提交的说明，以及 Medina Quiroga 博士的简历。

[...]

常设仲裁法院智利国别小组的信函

我们以常设仲裁法院智利国别小组的名义，根据国际刑事法院《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项第 2 目，荣幸地提名 Cecilia Medina Quiroga 博士为国际刑事法院法官职位的候选人。

Cecilia Medina Quiroga 博士在法律领域，特别是在国际法和人权领域的丰富经历和职业生涯表明，她品格高尚，清正廉明。她毕业于智利大学社会和司法学专业，并获得荷兰乌得勒支大学法学博士学位。她目前的职务是智利大学法律系国际公法教授和智利大学人权中心联合主任。她还是该大学法律系博士生项目学术委员会委员。

从 2004 年起到今年，她还担任美洲人权法院法官，并在 2008 年至 2009 年期间担任法院院长。

从 1999 年至 2000 年，Medina 教授还担任联合国人权委员会主席，1997 年至 1998 年担任该委员会副主席，并在 1995 年至 2002 年期间担任该委员会委员。

Cecilia Medina 博士在性别问题上经验丰富并具备专长。她在美洲人权研究所（哥斯达黎加圣何塞）、荷兰马斯特里赫特人权中心和国际人权法小组“法律中的妇女”项目以及美国国际法学会提供了关于妇女权利的多项课程和讲座。

她以妇女、青少年和受害人人权为题出版了许多书籍，并发表了许多文章。

因此，我们恳请根据《罗马规约》第 36 条第 5 款，将 Cecilia Medina 博士列入国际刑事法院法官选举的候选人名单，并列入名单 B。

签名人：

Eduardo Vio Grossi
常设仲裁法院国别小组成员

Edmundo Vargas Carreño
常设仲裁法院国别小组成员

Hugo Llanos Mansilla
常设仲裁法院国别小组成员

Ximena Fuentes Torrijo
常设仲裁法院国别小组成员

资格说明

根据国际刑事法院《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项以及 ICC-ASP/3/Res.6 号决议第 6 段提交的说明。

- a) Medina 博士在法律，特别是国际法和人权领域拥有广泛的经验。她毕业于智利大学社会和司法学专业，并获得荷兰乌得勒支大学法学博士学位。她是智利大学法律系国际公法教授，并且是该系人权中心联合主任。她还是该系博士学位委员会委员。
- b) Medina 博士在 2004 年至 2009 年期间担任美洲人权法院法官，并于 2008 年至 2009 年期间担任该法院院长。
- c) Cecilia Medina 博士还在 1999 年至 2002 年期间担任联合国人权委员会主席，1997 年至 1998 年担任该委员会副主席，1995 年至 2002 年担任该委员会委员。
- d) 如《罗马规约》第 36 条第 8 款第 2 项所要求，Cecilia Medina 博士在性别、青少年和受害人问题领域具有专门知识和经验。她在哥斯达黎加圣何塞美洲人权研究所、荷兰马斯特里赫特人权中心和国际人权法小组“法律中的妇女”项目以及美国国际法学会（“妇女在人权框架内为争取平等进行的斗争的演变”）提供了关于妇女权利的多项课程和讲座。她在这些领域发表了许多作品。
- e) 除西班牙语和荷兰语以外，Cecilia Medina 博士还精通英语和法语，并且说写俱佳，因此很容易满足《罗马规约》第 36 条第 3 款第 3 项的要求。
- f) 就《罗马规约》第 36 条第 5 款所指事项而言，并且考虑到 Cecilia Medina 博士在与国际法有关的问题上的公认能力和经验，她被列入名单 B 参加竞选。同样，根据第 36 条第 8 款，Cecilia Medina 博士参选符合确保世界各主要法系的代表性的需要。
- g) 就《罗马规约》第 36 条第 7 款所指事项而言，Cecilia Medina 博士不具备双重国籍。她是作为智利共和国国民出任候选人的。
- h) Medina 博士的提名是根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项第 2 目规定的程序做出的。随本普通照会附上常设仲裁法院智利共和国国别小组的提名函，以及上述《罗马规约》第 36 条第 4 款和大会 ICC-ASP/3/Res.6 号决议第 6 段所要求的说明。

i) 最后，随附的 Medina 教授的西班牙文和英文简历提供了关于她在法律领域广泛活动的详细介绍。

个人资料

出生日期： 1935 年 11 月 17 日

出生地点： 智利

国籍： 智利

学位

1959 智利大学社会和司法学证书（最高荣誉）

1988 荷兰乌得勒支大学法学博士

现任职务

2008 - 2009 美洲人权法院院长

2004 - 2009 美洲人权法院法官

智利大学人权中心联合主任

智利大学法律系国际法教授

智利大学博士项目学术委员会委员

原先在智利的职务

1959 - 1968 私人从业

1969 - 1973 智利大学法律系宪法副教授

- 1972 - 1973 智利宪法法院副秘书长兼报告员
- 1992 - 1997 智利圣地亚哥迭戈·波塔雷斯大学国际法教授
- 1999 - 2001 智利大学国际研究所研究生院院长

国外职务

- 1976 - 1977 美利坚合众国华盛顿特区印第安法发展研究所法律顾问
- 1977 Investigadora en la División Hispánica de la Biblioteca Legal, Biblioteca del Congreso, 美利坚合众国华盛顿特区
- 1980 - 1988 荷兰乌得勒支大学法律系欧洲研究所讲师、研究员
- 1989 - 1994 荷兰乌得勒支大学法律系荷兰人权研究所讲师、研究员
- 1991 - 1993 荷兰外交部评估哥伦比亚人权项目顾问
- 1995 - 2002 联合国人权委员会委员
- 1997 - 1998 联合国人权委员会副主席
- 1999 - 2000 联合国人权委员会主席
- 1997 美利坚合众国坎布里奇哈佛大学哈佛法学院罗伯特·肯尼迪杰出拉丁美洲人教席客座教授

在智利国内外的其他学术活动

- 由不同的实体赞助为拉丁美洲律师、法官、公共辩护人、检察官、公务员举办的各种课程的负责人兼教授：美洲人权法院，美洲人权研究所，巴拉圭、洪都拉斯和墨西哥最高法院；拉丁美洲不同的大学；乌得勒支大学（荷兰乌得勒支）；联合国开发计划署（拉丁美洲和加勒比地区服务和知识股）和联合国人权事务高级专员办事处；联合国提高妇女地位司；联合国拉丁美洲和加勒比岛国经济理事会；国际法院，和平宫（荷兰海牙）
- 关于妇女人权的各种课程和讲座：美洲人权研究所（哥斯达黎加圣何塞）；马斯特里赫特人权中心以及国际人权法小组“法律中的妇女”项目，负责起草《消除对妇女一切形式歧视公约》任择议定书（荷兰马斯特里赫特）；美国国际法学会；妇女在

人权框架内为争取平等进行的斗争的演变；多伦多大学（1994年）；国际刑事法院法官研讨会：国际司法管辖与性别公正（荷兰海牙）

- 各种讲座：拉丁美洲社会科学家和国际教育交流理事会（为大学教授举办，主题为向民主的过渡）；国际宪法协会第六届世界大会：地位重要吗？；修正刑事法典时应遵循的国际人权标准（联合国专门机构，多米尼加共和国圣多明各）；“基于性别的暴力对发展的影响”研讨会，世界银行（美利坚合众国华盛顿特区）；发展与对妇女暴力讲习班（世界银行和美洲开发银行（拉丁美洲和加勒比经济委员会，智利））；与欧洲人权法院、美洲人权法院和乌得勒支大学合办的研讨会；与非洲人权法院、欧洲人权法院和美洲人权法院合办的研讨会，由德国发展合作机构主办（德国柏林）
- 在不同大学和机构中的客座教授和讲师：联合国和平大学（哥斯达黎加圣何塞）；多伦多大学法律系（加拿大多伦多）；约克大学法律系（加拿大多伦多）；麦吉尔大学（加拿大蒙特利尔）；伦德大学（瑞典伦德）；美洲大学（美利坚合众国华盛顿特区）；人权研究所（法国斯特拉斯堡）；墨西哥国立大学（墨西哥墨西哥城）；危地马拉大学（危地马拉危地马拉城）；巴拉圭大学（巴拉圭亚松森）；布宜诺斯艾利斯国立大学（阿根廷布宜诺斯艾利斯）；图库曼国立大学（阿根廷圣米格尔-德图库曼）；洛斯安第斯大学和哈维里亚那大学（哥伦比亚波哥大）；拉美科技大学（哥斯达黎加圣何塞）；以及萨尔瓦多大学（萨尔瓦多圣萨尔瓦多）
- 顾问职位：NIVOS（荷兰）：对玻利维亚科恰班巴的“Oficina Jurídica de la Mujer”的评估；福特基金会：对拉丁美洲和加勒比保护妇女权利委员会（拉丁美洲和加勒比非政府组织）各个处的评估；荷兰外交部：对哥伦比亚三个人权教育项目的评估
- 在智利、荷兰（乌得勒支和马斯特里赫特）和联合王国（牛津）为各种论文提供辅导

书籍和专著精选

- *Nomenclature and Hierarchy. Basic Latin American Sources*, Medina, C. and Medina, R. (Library of Congress, Washington, D.C., 1979).
- *The Battle of Human Rights. Gross, Systematic Violations and the Inter-American System* (Martinus Nijhoff, Dordrecht, 1988).
- *Constitución, Tratados y Derechos Esenciales, Introducción y Selección de textos* (Corporación Nacional de Reparación y Reconciliación, Santiago, 1994).
- *Sistema Jurídico y Derechos Humanos. El derecho nacional y las obligaciones internacionales de Chile en materia de Derechos Humanos*, Medina, C. and Mera, J. (eds.) (Universidad Diego Portales, Santiago, 1996), 687 pp.
- *Manual de Derecho Internacional de los Derechos Humanos para Defensores Penales Públicos*, Medina, C. (with the assistance of Nash, C.) (Centro de Documentación Defensoría Penal Pública, Santiago, 2003).
- *La Convención Americana: Teoría y Jurisprudencia. Vida, integridad personal, libertad personal, debido proceso y recurso judicial* (Mundo Gráfico, San José, 2005).

- *Sistema Interamericano de Derechos Humanos: Introducción a sus Mecanismos de Protección*, Medina, C. and Nash, C. (Law Faculty and Human Rights Center, University of Chile, Santiago, 2007).

图书中的章节和期刊中的文章精选

- “Women's Rights as Human Rights: Latin American Countries and the Organization of American States”, in Diaz-Diocaretz, M. and Zavala, I. (eds.), *Women, Feminist Identity and Society in the 1980's*, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam, 1985.
- “A 1988 Universal Declaration of Human Rights”, in *Netherlands Quarterly of Human Rights, Special Edition*, 1989.
- “The Right to Reparation for victims of gross, systematic violations of human rights: The experience of Chile”, in *Seminar on the Right to Restitution, Compensation and Rehabilitation for Victims of Gross Violations of Human Rights and Fundamental Freedoms, SIM, Special No. 12*, Human Rights Project Group, University of Limburg, Maastricht, 1992.
- “El aborto terapéutico y los Derechos Humanos”, in *Foro Abierto de Salud y Derechos Reproductivos, Simposio Nacional. Leyes para la Salud y la Vida de las Mujeres. Hablemos del Aborto Terapéutico*, Santiago, 1993.
- “Do International Human Rights Laws Protect Women?” in Kerr, J., (ed.), *Ours by Right. Women's Rights as Human Rights*, ZED Books in association with The North-South Institute, Ottawa, Canada, 1993.
- “Towards a more effective guarantee of the enjoyment of human rights by women in the inter-American system”, in Cook, R., (ed.), *Human Rights of Women. National and International Perspectives*, University of Pennsylvania Press, 1994 (also available in Mandarin).
- “Protección de la mujer y derechos humanos” and “Violencia contra la mujer y derechos humanos. El sistema internacional”, in De la Fuente, N. and Ulloa, M., *Cuadernos de Trabajo No. 1*, Universidad Diego Portales, Santiago, 1995.
- “La Jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos”, in Infante, M.T. and Cave, R. (eds.), *Solución Judicial de Controversias. El Derecho Internacional ante los Tribunales Internacionales e Internos*, Instituto de Estudios Internacionales, Universidad de Chile, Sociedad Chilena de Derecho Internacional, Santiago, 1995.
- “El Derecho Internacional de los Derechos Humanos”, in Medina, C. and Mera, J. (eds.), *Sistema Jurídico y Derechos Humanos. El derecho nacional y las obligaciones internacionales de Chile en materia de Derechos Humanos*, Universidad Diego Portales, Santiago, 1996.
- “La Libertad de Expresión”, in Medina, C. and Mera, J. (eds.), *Sistema Jurídico y Derechos Humanos. El derecho nacional y las obligaciones internacionales de Chile en materia de Derechos Humanos*, Universidad Diego Portales, Santiago, 1996.
- “The Role of Country reports in the Inter-American System of Human Rights”, in Harris, D.J. and Livingstone, S., *The Inter-American System of Human Rights*, Clarendon Press, Oxford, 1998.

- “Some Thoughts to Mark the 50th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights”, in *Reflections on the Universal Declaration of Human Rights. A Fiftieth Anniversary Anthology*, Martinus Nijhoff Publishers, The Hague, Boston, London, 1998.
- “Towards Effectiveness in the Protection of Human Rights in the Americas”, in *Transnational Law and Contemporary Problems*, University of Iowa, volume 8, No. 2, Fall 1998.
- “The Inter-American Commission on Human Rights and Women, with Particular Reference to Violence”, in Castermans, M., Van Hoof, F. and Smith, J., *The Role of the Nation-State in the 21st Century*, Kluwer Law International, The Netherlands, 1998.
- Medina, C. and González, F., “Country Law and Practice: Chile: National Security, Freedom of Expression and the Legacy of the Military Dictatorship”, in Coliver, S., Hoffman, P., Fitzpatrick, J. and Bowen, S. (eds.), *Secrecy and Liberty: National Security, Freedom of Expression and Access to Information*, International Studies in Human Rights, volume 58, Martinus Nijhoff Publishers, 1999.
- “The Human Rights Committee, State Reports and Gender Mainstreaming”, in Coomans, F., et al (eds.), *Rendering Justice to the Vulnerable*, Kluwer Law International, The Netherlands, 2000.
- “Las restricciones a la libertad de expresión”, in *Sistema Interamericano de Derechos Humanos y Libertad de Expresión en Paraguay*, McCormick Tribune Foundation, Costa Rica, 2002.
- “Human rights of women: where are we now in the Americas?”, in Manganas, A. (ed.), *Essays in Honor of Alice Yotopoulos – Marangopoulos*, Hellas y Bruylant, Athens, Greece and Brussels, Belgium, 2003.
- “Políticas de Seguridad ciudadana, derechos humanos y administración de justicia”, in Comisión Andina de Juristas, *El enfoque de los derechos humanos en las políticas públicas*, Lima: CAJ, 2004.
- “Las obligaciones del Estado bajo la Convención Americana de Derechos Humanos” in *La Corte Interamericana. Un cuarto de Siglo 1979-2004*, Corte Interamericana de Derechos Humanos, San José, 2005.
- “Observación General 31 del Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. La índole de la obligación jurídica general impuesta a los Estados Partes en el Pacto”, in *Anuario de Derechos Humanos 2005*, N°1, Human Rights Centre, University of Chile, 2006.
- “Volviendo a los orígenes: los derechos humanos de las mujeres”, in “Mujer Generación Siglo XXI”, University of Chile, 2007.
- “Observación General 16 del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales: Mujeres e Igualdad”, in *Anuario de Derechos Humanos 2006*, N°2, Human Rights Centre, University of Chile, 2007.
- “La situación de los niños y adolescentes en Chile a la luz de las observaciones del Comité de los Derechos del Niño de las Naciones Unidas al Tercer Informe Periódico de Chile”, in *Anuario de Derechos Humanos 2007*, N°3, Human Rights Centre, University of Chile, 2008.

- “La situación de los Derechos Humanos de las Mujeres según el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer”, in *Anuario de Derechos Humanos 2007*, N°3, Human Rights Centre, University of Chile, 2008.
- “The bumpy road to human rights”, in *Netherlands Quarterly of Human Rights*, 2008.
- “Derecho a la vida y libertad personal”, in *Seminar on Human Rights, Supreme Court*, Mexico, 2008 (online available at the website of Universidad Nacional de México).
- “La Corte Interamericana de Derechos Humanos y los familiares de las víctimas”, in *Homenaje al profesor Héctor Fix Zamudio (Liber Amicorum)*, Mexico, 2008.
- “Family members” and the Inter-American Court of Human Rights, in *Diritti Individuali e Giustizia Internazionale, Liber Fausto Pocar*, Giuffrè Editore (updated version of my article for professor Fix Audio Liber Indecorum), volume II, 2009.
- “Los 40 años de la Convención Americana sobre Derechos Humanos a la luz de cierta jurisprudencia de la Corte Interamericana” in *Anuario de Derechos Humanos 2008*, No. 4, Human Rights Centre, University of Chile, 2009.
- To be published: “La Corte Interamericana de Derechos Humanos y las Mujeres; ¿Integración o Separación?”, in *Multilateralismo e Internacionalización de Género*, Ministerio de Relaciones Exteriores, Chile.

供出版的作品

- “The Inter-American system of Human Rights in *Manual on International Human Rights Law*”, Abö Akademie, Finland.

获奖和其他杰出成就

- | | |
|------|-------------------------------------|
| 1998 | 因创建哈佛拉丁美洲法律学会而获得终身荣誉任命 |
| 2001 | “立即实现平等组织”奖（一个妇女非政府组织，纽约） |
| 2003 | 获授勋章：荷兰女王皇室骑士勋章 |
| 2003 | “国际法领域的杰出妇女奖”，美国国际法学会妇女利益集团 |
| 2004 | 为杰出的智利妇女颁发的“Elena Caffarena 奖”，智利 |
| 2005 | 智利大学 Valentín Letelier 奖章 |
| 2006 | 格鲁伯基金会“妇女奖”（纽约） |
| 2007 | 智利大学 “Mujer Generación Siglo XXI 奖” |
| 2007 | 犹太人文化教育促进会 “René Cassin 奖”，智利 |
| 2008 | 图库曼国立大学杰出访问者，阿根廷 |
| 2008 | Jessup 竞赛 50 周年理事会成员 |
| 2008 | Premio a la Ciudadanía 奖，创意基金会 |
| 2009 | 获授勋章：荷兰王国皇室骑士军官勋章 |
| 2009 | 智利妇女领袖奖，全球妇女峰会 |

语言

西班牙语： 母语

英语： 流利

荷兰语： 良好

法语： 读（良好），写（较差）

3. Monroy Cabra, Marco Gerardo (哥伦比亚)

[原文：西班牙语]

普通照会

哥伦比亚驻荷兰大使馆向国际刑事法院缔约国大会秘书处致意，并荣幸告知，哥伦比亚已决定提名 Marco Gerardo Monroy Cabra 博士为国际刑事法院法官候选人，参加即将于 2009 年 11 月在海牙召开的缔约国大会第八届会议期间进行的选举。

Monroy Cabra 博士是根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项第 2 目的规定获得提名的；他被列入《罗马规约》第 36 条第 5 款规定的名单 B。

现将常设仲裁法院哥伦比亚国别小组的提名函、根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项和 ICC-ASP/3/Res.6 号决议第 6 段规定编写的说明以及 Monroy Cabra 博士的简历附于本照会之后。

常设仲裁法院哥伦比亚国别小组的信函

我们以常设仲裁法院哥伦比亚国别小组的名义，根据国际刑事法院《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项第 2 目，荣幸地提名 Marco Gerardo Monroy Cabra 博士为国际刑事法院法官职位的候选人。

Marco Gerardo Monroy Cabra 博士是宪法法院的法官和院长。在他的这一段职业生涯中，他一贯捍卫和保护人权，而根据《政治宪法》和哥伦比亚参加的国际人权条约保障对人权的切实保护，正是哥伦比亚宪法管辖机关的职能之一。Monroy Cabra 博士还在政府的司法机关担任过其他重要职务，例如纪律法院院长兼法官、高级司法委员会副主席、最高法院宪法法庭法官，还有其他许多活动。

在国际领域，他曾担任美洲人权委员会委员达 10 年之久，并担任过出席巴拿马和蒙得维的亚国际私法大会的特命全权大使、美洲国家组织常设理事会司法和政治事务委员会副主席，以及出席若干国际会议的哥伦比亚代表。他在这些领域的成就使得他杰出的学术、道德和专业修养在哥伦比亚得到了公众的广泛赞誉。

因此，我们恳请根据《罗马规约》第 36 条第 5 款，将 Marco Gerardo Monroy Cabra 列入国际刑事法院法官选举的候选人名单，并列入名单 B。

签名人：

Guillermo Fernández de Soto
常设仲裁法院国别小组成员

Fernando Hinestrosa Forero
常设仲裁法院国别小组成员

Rafael Rivas Posada
常设仲裁法院国别小组成员

Rafael Nieto Navia
常设仲裁法院国别小组成员

资格说明

根据国际刑事法院《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项以及 ICC-ASP/3/Res.6 号决议第 6 段提交的说明。

Marco Gerardo Monroy Cabra 博士是哥伦比亚国内和国际上公认的法学权威，在法律领域拥有 45 年以上的专业和学术经验。在他担任的所有职务中，他都杰出地表现出清正廉明，品格高尚，并具有独立性。

Monroy Cabra 博士曾担任宪法法院院长和法官达八年之久，直到 2009 年。他参与了对国际人权条约、《美洲国家反恐怖主义公约》、关于在刑事犯罪问题上相互援助的条约以及《罗马规约》的合宪性审查。他还参加了人权法和国际人道主义法的合宪性审查。他审理了有关国内流离失所人口、暴力行为受害人和指称其基本权利受到侵犯的少数人群体的 *amparo* 和 *tutela* 诉讼案。在他的职业生涯中，他一贯捍卫和保护人权，而根据《政治宪法》和哥伦比亚参加的国际条约保障对人权的切实保护，也是哥伦比亚宪法管辖机关的职能之一。

Monroy Cabra 博士还在政府的司法机关担任过其他重要职务，包括纪律法院院长兼法官、高级司法委员会副主席，以及最高法院宪法法庭法官。

在国际法领域，他担任美洲人权委员会委员达 10 年之久，期间他帮助起草了关于阿根廷、玻利维亚、哥伦比亚、古巴、智利、萨尔瓦多、危地马拉、尼加拉瓜、苏里南和乌拉圭人权状况的年度报告。他还参与处理了一些具有重大历史意义的案件，例如与尼加拉瓜索摩查将军下台有关的案件、与阿根廷失踪人口报告有关的案件，以及与多米尼加共和国驻波哥大大使馆被困的解决有关的案件。作为美洲人权委员会的委员，他还参与了海地冲突和萨尔瓦多冲突的解决。

他曾任出席巴拿马和蒙得维的亚国际私法大会的特命全权大使、美洲国家组织常设理事会司法和政治事务委员会副主席，以及出席若干国际会议的哥伦比亚代表。

在他的专业生涯中，他一直密切参与了教学和研究工作。他担任罗萨里奥大学法理系主任达六年之久。他多次担任国际知名大学的客座教授。他是美洲人权研究所的创始成员和副所长。他撰写了 30 多部法律著作，其中最著名的有：*Ensayos sobre Teoría Constitucional y Derecho Internacional*（宪法理论与国际法论文）、*Derecho Internacional Público*（国际公法）、*Desaparición Forzada de Personas*（论人口被迫失踪）、*El Sistema Interamericano*（美洲制度）、*Derecho de Menores*（未成年人的权利）、*Régimen Jurídico de la Extradición*（引渡适用的法律制度）、*Derechos Humanos*（人权），以及 *La Convención Americana sobre Derechos Humanos*（美洲人权公约）。

他在这些领域的成就使得他杰出的专业素质和道德品格以及业已证明的清正廉明受到了公众的赞誉。Monroy Cabra 博士具有在哥伦比亚担任最高司法职务的资格。

Monroy Cabra 博士精通英文。

根据国际刑事法院《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项第 2 目以及上述信息，常设仲裁法院国别小组提名 Marco Gerardo Monroy Cabra 博士为国际刑事法院法官职位的候选人。

a) 为《罗马规约》第 36 条第 5 款的目的，Marco Gerardo Monroy Cabra 博士被提名为列入名单 B 的候选人，竞选国际刑事法院法官。

b) 推选 Marco Gerardo Monroy Cabra 博士作为法官职位候选人时已考虑到根据第 36 条第 8 款第 1 项第 1 至第 3 目的要求，法院法官的组成需要有世界上各主要法系的代表性，需要有公平的地域代表性，以及需要有适当数目的男女法官。

在即将于国际刑事法院缔约国大会第八届会议期间举行的法官选举中，Monroy Cabra 博士的参选满足了确保法院法官组成的适当性所要求的各项条件，因为他 (i) 来自大陆法系，又带有一些英美法系的元素；(ii) 来自拉丁美洲和加勒比地区国家集团；并且他是男性。

c) 除了他在国际公法、人权和国际人道主义法等相关事务方面的丰富经验外，Marco Gerardo Monroy Cabra 博士还符合《罗马规约》第 36 条第 8 款第 2 项的要求，在青少年法方面具有专长并就这一主题发表过多篇论文。他还曾就人口被迫失踪的专题撰写过文章。

d) 就《罗马规约》第 36 条第 7 款所指事项而言，Marco Gerardo Monroy Cabra 博士不具备双重国籍。他是作为哥伦比亚公民被提名出任候选人的。

个人资料

出生日期： 1940 年 7 月 6 日

国籍： 哥伦比亚

国际经历

1989 - 1993 哥伦比亚驻美洲国家组织代表团全权公使。

1992 美洲国家组织常设理事会司法和政治事务委员会副主席。

1978 - 1988 美洲人权委员会委员、主席。

1975、1979 和 1989 年出席马拿马（1975 年）和蒙得维的亚（1979 和 1989 年）国际私法大会的特命全权大使。

1982 安第斯共同体法院候补法官。

司法职业

2001 - 2009 宪法法院法官。

2002 宪法法院院长。

1989 高级司法委员会副主席。

1982 - 1989 纪律法院院长、法官。

1977 最高法院宪法法庭法官（临时）。

- 1970 - 1977 民事法院院长、波哥大高等法院法官。
- 1966 - 1970 波哥大民事巡回法院第 7 和第 2 法庭法官。
- 1963 - 1965 波哥大市第 12 城市民事法院法官。
- 1963 - 1965 1963 年卡拉雷市混合法院法官。

职业经历

- 1963 商业银行，律师。
- 1993 - 1995 美洲开发银行司法项目顾问。
- 1993 - 1995 国际开发署司法项目顾问。
- 1980 - 1982 及 1993 - 1999 在国内和国际上，私人独立开业律师。

教学经历

- 1995 - 2001 哥伦比亚波哥大罗萨里奥大学法学院院长。
- 1996 哥伦比亚波哥大罗萨里奥大学退休荣誉教授和名誉教授。
- 1965 年至今 哥伦比亚波哥大罗萨里奥大学法律概论、国际公法和国际私法等课程的首席教授。
- 以下大学的前教授：Externado de Colombia、Los Andes、Javeriana、Libre、Gran Colombia、Santo Tomás、Sergio Arboleda、Academia Superior de Policía 和 Universidad Militar 等，讲授多门课程，包括：法律概论、民事诉讼法、一般证据理论、义务、国际公法和国际私法。
- 1990 美洲司法委员会在里约热内卢举办的国际法课程的客座教授。
- 1990 - 1993 多所国外大学的客座教授，其中包括华盛顿特区的美洲大学、哥斯达黎加国立大学、利马大学、洪都拉斯大学和联合国大学等。

学历

- 1958 - 1962 哥伦比亚波哥大罗萨里奥大学法理学博士。
- 1960 哥伦比亚波哥大 Jorge Tadeo Lozano 大学外交和国际研究院国际法和外交专业。
- 1967 和 1989 年 海牙国际法学院在阿根廷布宜诺斯艾利斯和哥伦比亚波哥大的外设课程审计员证书。
- 1962 哥伦比亚波哥大 Javeriana 大学劳动法专业。

1969 波多黎各圣胡安 Sagrado Corazón 大学未成年人权利课程学位。

出版物和研究

法律著作

30 多部法律著作的作者，其中包括：

- *Ensayos sobre Teoría Constitucional y Derecho Internacional* (宪法理论和国际法论文)，Universidad del Rosario, 2007。
- *Derecho Internacional Público* (国际公法)，Editorial Temis, Fifth edition, 2002。
- *Desaparición Forzada de Personas* (论人口被迫失踪)，Ediciones Librería del Profesional, Bogotá, 2000。
- *Métodos Alternativos de Solución de Conflictos* (冲突解决的替代方法)，Oxford, University Press, 1997。
- *Derecho de los Tratados* (条约法)，First edition, Editorial Temis, 1989, and Second edition Editorial Leyes, 1995。
- *El Sistema Interamericano* (美洲制度)，Editorial Juricentro de San José Costa Rica, 1994。
- *Derecho de Menores* (未成年人的权利)，Editorial Wilches, 1987。
- *Reforma del Sistema Interamericano* (美洲制度的改革)，Ediciones Universidad Javeriana, 1986。
- *Régimen Jurídico de la Extradición* (引渡的法律制度)，Editorial Temis, 1985。
- *Introducción al Derecho Internacional Laboral* (国际劳动法概论)，Universidad del Rosario, 1984。
- *Derechos Humanos* (人权)，Editorial Temis, 1980。
- *La Convención Americana sobre Derechos Humanos* (美洲人权公约)，Organization of American States, 1980。
- *Estudio: Derechos y Deberes consagrados en la Convención Americana sobre Derechos Humanos* (研究：美洲人权公约中规定的权利和义务)，San José, Costa Rica, 1980 (various authors)。

文章

Revista del Rosario

- La Autoridad del los Tratados en sus Relaciones con el Derecho Interno, Primera Parte (条约的效力以及与国内法的关系, 第一部分), numbers 493 and 494 (1973), pp.43-60。
- La Autoridad del los Tratados en sus Relaciones con el Derecho Interno, Primera Parte (条约的效力以及与国内法的关系, 第二部分), numbers 493 and 495 (1973), pp. 65-78。
- La Noción del Derecho (法律的理念), number 469 (1965), pp.51-61。
- Tratados Internacionales en Derecho Colombiano, Volumen Especial (哥伦比亚法律中的国际条约, 特辑) (1979), pp.7-37。
- La Acción de Tutela y la Educación Desacato y Consecuencias Punitivas (保护宪法权利以及教育失败和惩罚性后果), December 1995, Vol. 88, numbers 569 - 570, pp.65-74。
- La Enseñanza de la Etica como Misión de las Facultades de Derecho (传授伦理道德: 法学院的使命), January-June, Vol. 89, numbers 571 - 572, pp.58-73。

Revista Cancillería de San Carlos

- Perspectivas del Sistema Interamericano (美洲制度透视), no. 9, August 1991, pp.41-55。
- Validez de la Intervención de Estados Unidos en Panamá, según el Derecho Internacional (从国际法看美国对巴拿马干预的有效性), no. 6, March 1991, pp.43-50。
- Las Relaciones Internacionales en la Constitución Colombiana de 1991 (1991 年哥伦比亚宪法中的国际关系), no. 3, May 1992, pp.7-17。
- Un Estado no puede ejercer Actos de Soberanía en otro Estado (一国不能在另一国内行使主权), no. 16, December 1992, pp.20-25。

Revista de la Academia Colombiana de Jurisprudencia

- Colombia y Convenios de OIT (哥伦比亚与国际劳工组织公约), numbers 218-129-220, July-December 1977。
- Salvaguardias Constitucionales en el Proceso Penal Interamericano (美洲刑事程序中的宪法保障), numbers 270-271-272, January-July 1986。
- Aborto (堕胎), numbers 230-231-232, July-December 1979。
- Está en Crisis el Principio de la Autonomía de la Voluntad? (自由意愿原则是否遇到了危机?), numbers 236-237-238, July-December 1980。
- Nuevo Derecho de Menores (新的未成年人权利), numbers 221-222-223, January-June 1978。

- Influencia de la Corte Internacional de Justicia en el Desarrollo del Derecho Internacional (国际法院对国际法发展的影响力), numbers 210-211, January-June 1976.
- Constitución de Estados Unidos de América y su Influencia en el Desarrollo Público (美利坚合众国宪法及其对公共发展的影响), numbers 278-279, July-December 1987.
- Derechos Humanos y Democracia Representativa (人权与代议制民主), numbers 227-228-229, January-June 1979.
- Litigio Colombo-Venezolano (哥伦比亚 – 委内瑞拉诉讼), numbers 240-241-242, January-June 1981.
- La Cultura de la muerte. Reflexiones sobre el drama de Colombia (死亡文化。对哥伦比亚悲剧的反思), no. 310, November 1997, pp. 1-11.

美洲大学法律评论

- Rights and Duties Established by the American Convention on Human Rights (美洲人权公约确立的权利和义务), Volume 30, Autumn 1980, pp.21-63.

杰出国际法学家著作研究

- *Homage to Werner Goldschmidt*, Universidad Central de Venezuela, Caracas, 1997.
- Study on “*Eficacia Extraterritorial de las Sentencias y Laudos Arbitrales Extranjeros en el Sistema Interamericano*” (Extraterritorial Efficacy of Foreign Sentences and Arbitration Rulings in the Inter-American System), pp. 539-568.
- *Liber Amicorum in Homage to Héctor Gross Espiell*, 1997, Bruylant, Bruxelles. Study on “Los Derechos Humanos en la Constitución Colombiana de 1991” (Human Rights in the Colombian Constitution of 1991), volume 1, pp. 863 to 878.
- *El Derecho Internacional en un Mundo en Transformación: Liber Amicorum en Homenaje a Eduardo Jiménez de Aréchaga* (International Law in a World in Transformation: Liber Amicorum in Homage to Eduardo Jimenez de Arechaga), Fundación de Cultura Universitaria, Montevideo, Uruguay, 1994.
- Study on “*Solución de Controversias en el Sistema Interamericano*” (Resolving Controversies in the Inter-American System), volume II, pp. 1201-1227.
- *Derechos Humanos en las Américas. Libro Homenaje a Carlos A. Dunshee de Abranches* (Human Rights in the Americas. Book in Homage to Carlos A. Dunshee de Abranches), 1984.
- Study on “*Aplicación de la Convención Americana sobre Derechos Humanos en el Orden Jurídico Interno*” (Application of the American Convention on Human Rights in the Internal Juridical Order), pp. 135 to 145.
- *Ensayos Jurídicos, Liber Amicorum en Homenaje a Carlos Holguín Holguín* (Legal Essays: Liber Amicorum in Homage to Carlos Holguín Holguín), Ediciones Rosaristas, 1996.

- Estudio “*El Derecho Internacional en un Mundo en Transformación: Nuevos Desarrollos*” (Study “International Law in a World in Transformation: New Developments”), pages 377 to 406.
- *Libro Homenaje al professor Carlos Holguín Holguín* (Homage to Professor Carlos Holguín Holguín), Introduction to the international law studies by Professor Carlos Holguín Holguín.

学术机构会员

- 哥伦比亚法理学会主席、会员。
- 巴黎比较立法学会会员。
- 美国国际法学会会员。
- 伊比利亚 - 美洲诉讼法学会会员。
- 阿根廷国际法学会会员。
- 泛美律师协会高级会员。
- 哥斯达黎加圣何塞美洲人权研究所创始成员、副所长。
- 伊比利亚 - 美洲社会学协会会员。
- 国际法协会会员。

语言

西班牙语

英语

4. Ozaki, Kuniko (日本)

[原文：英文]

普通照会

日本驻荷兰大使馆向国际刑事法院罗马规约缔约国大会秘书处致意，并就秘书处 2009 年 5 月 13 日 ICC-ASP/8/S/20 号照会荣幸告知，日本政府决定提名 Kuniko Ozaki 教授为国际刑事法院法官候选人，参加定于 2009 年 11 月 18 日至 26 日在海牙召开的缔约国大会第八届会议期间进行的选举，以填补因 Fumiko Saiga 法官于 2009 年 4 月不幸去世而出现的法官空缺。

Ozaki 教授的提名是根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项做出的。

为《罗马规约》第 36 条第 5 款的目的，Ozaki 女士是列入名单 B 的候选人。Ozaki 教授具有长期而成功的职业生涯，她既是一名能力卓越的职业外交家，在国际法、人道主义法和人权法以及与国际刑事法院有关的事务方面具有专长，又是法务省的刑法和难民法专家。2006 年至 2009 年，她还担任联合国毒品和犯罪问题办事处条约事务司司长。此外，Ozaki 教授还是一位经验丰富的学术律师，在多所大学和机构担任教授，从事国际刑法、人道主义法和人权法领域的研究和教学。她在相关领域拥有广泛的著述，并发表过许多著作。这些经历清楚地表明，她拥有充分的资历，是“在相关的国际法领域，例如国际人道主义法和人权法等领域，具有公认能力，并且具有与本法院司法工作相关的丰富法律专业经验的候选人。”还应当指出的是，在 Saiga 法官去世之后，现任法官中只有一位（男，名单 A）来自亚洲，而且没有来自亚洲的女法官和/或名单 B 上的法官。因此，选举 Ozaki 教授担任法院的新任法官会显著改善法院法官构成的地域平衡和其他方面的平衡。根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项规定所做的说明及 Ozaki 教授的简历附在本照会后。

日本自国际刑事法院成立以来一直支持它的活动，并且于 2007 年 10 月正式成为《罗马规约》缔约国，日本将继续为法院提供强有力的支持。日本政府决定提名 Ozaki 教授作为候选人竞选国际刑事法院法官，反映出它继续尽最大努力支持法院活动的坚定承诺。日本政府坚信，Ozaki 教授在国际法的相关领域中，如人道主义法和人权法，具有为法院的重要工作做出巨大贡献所必需的经验、专长和知识。

[...]

资格说明

根据国际刑事法院《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项以及关于国际刑事法院法官的提名和选举程序的决议 (ICC-ASP/3/Res.6) 第 6 段提交的说明。

a) Kuniko Ozaki 教授是国际刑事法院法官职位的日本候选人，她品格高尚，清正廉明，具有在日本担任最高司法职务的资格。

Ozaki 教授是日本的一名杰出外交官，在国际法和国际刑法领域拥有丰富的专业知识。Ozaki 教授于 1979 年进入日本外务省，在她的整个外交生涯中，一直担任与法律工作有关的各种重要职务。她参与了国际犯罪问题、人权、恐怖主义、环境和不扩散等领域的各种条约和公约的谈判、批准和实施阶段，并从中做出了贡献。在日本

常驻联合国代表团，她主要负责在大会第六委员会（法律事务）中讨论的问题，并深入参与了国际规则的制定过程。

除了外交生涯以外，在法务省，作为从属于刑事事务局的专家，Ozaki 教授参与了有关毒品犯罪、有组织犯罪、洗钱、恐怖主义和非法移民的国内法的大量起草和实施工作。她还作为日本代表团成员，积极参加了与犯罪有关的条约的谈判。她在国际刑法领域的经验和知识得到了广泛的认可，2006 年她被任命为联合国毒品和犯罪问题办事处条约事务司司长，并一直任职到 2009 年。担任这一职务期间，她的职责包括：协助各国批准和实施有关的国际条约，包括《联合国打击跨国有组织犯罪公约》和《联合国反腐败公约》；制定关于毒品、犯罪和恐怖主义的国内立法；技术援助，包括教育和培训发展中国家的法官和检察官；以及在冲突后的地区建立法治和国家刑事司法制度。

Ozaki 教授在履行上述职责时所表现出的专业风范，极好地体现了她在法律事务方面的超凡才干和能力，以及她的高尚品格。考虑到 Ozaki 教授的上述成就，内阁会议经过慎重考虑并遵循《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项第 1 目规定的程序，提议并决定提名 Ozaki 教授为国际刑事法院法官的日本候选人。

b) 现提名 Ozaki 教授为法院法官候选人，并列入《罗马规约》第 36 条第 5 款所指的名单 B。

Ozaki 教授一直深入参与国际人道主义法和人权法等国际法相关领域的工作，并在这些领域获得了超凡的专业知识和能力。作为人权和人道主义事务部部长，她曾负责筹备批准和实施多项日内瓦公约和附加议定书，并率领日本代表团出席联合国与人权有关的会议。作为法务省难民部部长，她还负责处理贩卖人口问题以及与难民有关的问题。更重要的是，她在纽约和东京积极参加了制定国际刑事法院规约的准备和谈判过程并做出了重大贡献。

除了为日本政府工作以外，Ozaki 教授还是一名有着丰富经验的学术律师，作为国际法教授，在多所大学和机构从事国际人道主义法和人权法以及与国际刑事法院有关事务的研究和教学。她在有关领域拥有广泛的著述，并发表过许多著作。

c) Ozaki 教授精通并可流利使用英文。她还可熟练使用法文。

d) 《罗马规约》第 36 条第 8 款第 1 项提及的资料如下：由于 Fumiko Saiga 法官去世后，现任法官中只有一名法官（男，名单 A）来自亚洲，因此选举 Ozaki 教授担任法院新任法官将显著改善法院法官构成的地域平衡和其他方面的平衡。

(i) Ozaki 教授具有担任日本最高司法职务的资格。

(ii) Ozaki 教授是亚洲地区国家日本的国民。

(iii) Ozaki 教授是女性。

e) Ozaki 教授在一些具体问题上，包括但不限于对妇女和儿童暴力问题，具有法律专门知识。作为人权和人道主义事务部部长，她参与处理与性别有关的问题，并率领日本代表团出席了 2000 年 6 月在纽约举行的“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”联大第二十三届特别会议。在整个生涯中，她在担任的不同职务中处理了贩卖人口问题。她还作为日本参加 1997 年预防犯罪和刑事司法委员会会议的代表团成员，为“预防犯罪和刑事司法领域消除对妇女暴力行为的示范战略和实际措施”的

制定做出了贡献，并且从 2006 年起，作为联合国毒品和犯罪问题办事处条约事务司司长，负责示范战略和实际措施的实施。她为联合国毒品和犯罪问题办事处的活动所做的贡献得到了国际社会的高度认可。

f) Ozaki 教授是日本国民，不拥有任何其他国家的国籍。

个人资料

出生日期： 1956 年 2 月 20 日

出生地点： 日本

学历

东京大学（文学学士，1978 年）

牛津大学（哲学硕士，1982 年）

现任职务

国立政策研究大学院大学（GRIPS）教授，国际法、人道主义法和人权法专业

外务省特别助理及负责生物多样性公约的大使

专业法律经历

2009 年 4 月至今 外务省特别助理

负责生物多样性公约的大使。负责《生物多样性公约》缔约方大会第 10 届会议（2010 年）的谈判和准备。

2006 - 2009 联合国毒品和犯罪问题办事处条约事务司司长

作为联合国毒品和犯罪问题办事处法律顾问，其负责事宜包括：协助各国批准和实施有关国际条约，包括《联合国打击跨国组织犯罪公约》和《联合国反腐败公约》，以及制定关于毒品、犯罪和恐怖主义的国内立法；技术援助，包括教育和培训发展中国家的法官和检察官；以及在冲突后的地区建立法治和国家刑事司法制度。

2004 - 2006

公使，日本常驻维也纳国际组织代表团；国际原子能机构和核供应国集团事务课负责人。

作为国际原子能机构和核供应国集团事务课的负责人，处理不扩散问题，并负责《核材料实物保护公约》的修订谈判。

1991 - 2001

外务省人权和人道主义事务部部长。

作为部长，负责人道主义和人权事务，包括两性问题。负责多项日内瓦公约和附加议定书的批准和实施的准备工作。率领日本代表团出席联合国与人权有关的会议，包括 2000 年 6 月举行的“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”联大第二十三届特别会议。还负责处理国际犯罪、跨国犯罪以及贩毒和贩卖人口等问题。领导了《打击跨国有组织犯罪公约》和《网络犯罪公约》的谈判。

1998 - 1999

法务省移民局难民部部长。

主要职责包括根据《联合国难民公约》确认难民地位，以及处理与非法移民和贩卖人口有关的问题。

1995 - 1998

法务省刑事事务局专家。

作为日本代表团成员，积极参与与犯罪问题有关条约的谈判，包括参与联合国设立国际刑事法院预备委员会的工作。负责根据有关的国际公约，制定和实施有关毒品犯罪、有组织犯罪、洗钱、恐怖主义和非法移民问题的国内法律，并参与这些领域主要法律的起草。还负责就与毒品有关的法律在具体案件中的适用问题提供咨询。作为日本参加 1997 年预防犯罪和刑事司法委员会会议的代表团成员，为“预防犯罪和刑事司法领域消除对妇女暴力行为的示范战略和实际措施”的制定做出了贡献。

1993 - 1995

日本常驻联合国代表团，一等秘书。

主要负责联合国大会第六委员会（法律事务）讨论的事宜。主要事项包括关于《罗马规约》和《反恐宣言》的谈判，以及关于国际刑事法院、国际法委员会、《联合国宪章》的修正和其他与国际法相关问题的讨论。

1992 - 1993

外务省联合国事务厅经济环境事务部第一副部长。

主要的职责包括：与可持续发展有关的事宜，这一概念正在开始作为联合国系统的一项指导原则得到承认；为里约大会做准备；以及日本批准《巴塞尔条约》的有关事宜。

1986 - 1989

外务省大洋洲事务部副部长。

除其他事项外，负责农业和渔业产品贸易谈判，以及对这些产品适用《关税及贸易总协定》和双边贸易协定。还参加了关于设立亚太经济合作组织的早期谈判。

1982 - 1986

外务省条约局法律事务部副部长。

主要责任包括刑事司法、条约法、国际经济法和海洋法等事宜。

除其他活动外，参加了多项条约和公约的谈判、批准进程和实施阶段并从中做出了贡献，这些条约和公约包括：

- 国际刑事法院罗马规约；
- 多项人权公约；
- 日内瓦公约和附加议定书；
- 联合国打击跨国有组织犯罪公约；
- 联合国反腐败公约；
- 与反对恐怖主义有关的条约；以及
- 与环境有关的条约。

还作为主题演讲人、讲师、专题讨论小组成员以及评论人参加了许多其他国际会议和大会，并为联合国的一些出版物撰稿。

学术经历

拥有学术律师的广泛经验，曾以教授身份在下列机构从事研究和教学。主要的专业领域有：国际刑法和人权法，包括与国际刑事法院、战争罪、危害人类罪、恐怖主义、有组织犯罪和腐败等有关的问题。

2009 年至今 国立政策研究大学院大学教授。

2001 - 2004 东北大学法学院国际法教授。

2003 - 2004 神户大学研究生院教授。

有关出版物（日语）

书籍

- *International Human Rights Law and International Criminal law* (Shinzansha, 2004).
- *International Law (Bridge-book Series)* (Shinzansha, 2003, co-author (2nd edition, 2009)).

论文

- “UN Convention against Transnational Organized Crime”, *Gendai Keijiho* vol. 9 (2007).
- “Gender as the mainstream in the United Nations”, in: Toshiya Ueki & Hiroyuki Tosa (ed.), *International Law, International Relations and Gender* (Tohoku University Press, 2007).
- “Punishment of war crimes in Japan”, in: Shinya Murase & Akira Mayama (ed.), *International Law of Armed Conflicts* (Toshindo, 2006).
- “Exemption of penalties on illegal entry of refugees coming directly from a territory where their life or freedom was threatened”, in: *Jurisuto Important Cases in 2002*, (Yuhikaku, 2003).
- “Punishment of human rights violators in international law”, in: Yozo Yokota (ed.), *Contemporary International Law and the United Nations, Human Rights and*

International Tribunals (Kokusai Shoin, 2003).

- “The scope of national criminal jurisdiction over violations of human rights”, *Kokusaiho Gaiko Zassi* vol. 102-1 (2003).
- “International framework to fight against trafficking of children”, *Hougaku Seminar* 2003-1 (2003).
- “Major work of the Human Rights Commission in 2000”, *Kokusai Jinken* vol. 12 (2001).
- “Transnational Organized Crime – Japan and the G8 Summit Meeting 2000”, *Gaiko Forum* 2000-8 (2000).
- “Supreme Court (3rd Bench) Decision on 18 October 1996 – Legality of undercover operations in drug crimes investigations”, *Horitsu no Hiroba* 1997-7 (1997).
- “Osaka District Court Judgment on 22 September 1995 – Controlled delivery and Custom Law”, *Kenshu* vol. 578 (1996).
- “Problems in the application of Article 8 of the Drug Special Law”, *Kenshu* vol. 581 (1996).

语言

日语（母语）

英语（流利）

法语

5. Pollard, Duke E.E. (圭亚那)

[原文：英文]

普通照会

圭亚那共和国常驻联合国代表团向国际刑事法院罗马规约缔约国大会秘书处致意，并荣幸地告知，圭亚那政府谨提名 **Duke E.E. Pollard** 大法官为候选人，参加定于 2009 年 11 月 18 日至 26 日在海牙召开的缔约国大会第八届会议期间举行的选举。就《罗马规约》第 36 条第 5 款所指事项而言，Pollard 大法官被提名为列入名单 B 的候选人。

Duke Pollard 大法官品格高尚，清正廉明。他具有在圭亚那共和国担任最高司法职务的资格。Pollard 大法官是加勒比法院的现任高级法官，加勒比法院是加勒比共同体的最高上诉法院，同时作为解释和适用经过修订的《查瓜拉马斯条约》即加勒比共同体基本文件的国际法庭，行使原始管辖权，其间适用可以适用的国际法规则（经过修订的《查瓜拉马斯条约》第 17 条第 1 款）。

作为加勒比共同体二元管辖权的最高上诉法院—加勒比法院的法官，Pollard 大法官必须解释和适用不同国家宪法中的不同人权条款，除其他外，以《欧洲人权公约》和《加拿大权利法案》为依据，并确保这种二元管辖权的地区法律规定，在不存在明确相反立法意图的情况下，能够按照符合这些国家根据阐明国际人道主义和国际人权准则的国际文书所承担的义务的方式加以解释。

Pollard 大法官在国际法领域，例如国际人道主义法和人权法等领域，具有公认能力，并且具有与本法院司法工作相关的丰富法律专业经验。他作为在联合国系统内的国际条约从业律师，从代表圭亚那出席维也纳条约法会议开始（1968-1969 年），已有超过 40 年的经验。Pollard 大法官还曾代表圭亚那参加联合国侵略定义问题特别委员会。

Pollard 大法官是来自普通法系的合格律师。他在圭亚那和牙买加拥有律师从业资格，累积已达 30 年左右。在他的法律生涯中，他也一直受到其他法律制度的影响，包括大陆法系。他是圭亚那共和国的公民，而且只是该国的公民。他精通英语，这是他的母语。

圭亚那政府高度重视法院，并认为 Pollard 大法官一旦当选，他的素质和经验将使他能够为这项工作做出宝贵的贡献。他将为法院带来广泛的国际法经验以及他在加勒比共同体最高上诉法院任职过程中获得的专门知识，在那里他裁定过刑法和其他案件。Pollard 大法官的候选人资格已得到加勒比的赞同。

所附的资格说明和简历进一步详细介绍了候选人的经验和资历。

[...]

资格说明

a) **Duke Pollard** 大法官品格高尚，清正廉明。他具有在圭亚那共和国担任最高司法职务的资格。

Pollard 大法官是加勒比法院的现任高级法官，加勒比法院是加勒比共同体的最高上诉法院，同时作为解释和适用经过修订的《查瓜拉马斯条约》即加勒比共同体基本文件的国际法庭，行使原始管辖权，其间适用可以适用的国际法规则（经过修订的《查瓜拉马斯条约》第 17 条第 1 款）。

作为加勒比共同体二元管辖权的最高上诉法院—加勒比法院的法官，**Pollard** 大法官必须解释和适用不同国家宪法中的不同人权条款，除其他外，以《欧洲人权公约》和《加拿大权利法案》为依据，并确保这种二元管辖权的地区法律规定，在不存在明确相反立法意图的情况下，能够按照符合这些国家根据阐明国际人道主义和国际人权准则的国际文书所承担的义务的方式加以解释。这是《维也纳条约法公约》第 27 条的规定，但应受第 46 条的限定。加勒比共同体国家是该《维也纳公约》的缔约国。

Pollard 大法官在国际法领域，例如条约法、国际人道主义法和人权法等领域，具有公认能力，并且具有担任与本法院司法工作相关的专业法律职务的丰富经验。他作为联合国系统内的国际条约从业律师，从代表圭亚那出席维也纳条约法会议开始（1968-1969 年），已有超过 40 年的经验。这些经验对于解释和适用通常在相关国际法律文件，例如《1949 年日内瓦公约》、《罗马规约》和联合国主持下拟定的许多国际人权条约或公约中阐明的人道主义和人权准则具有潜在的关系。

在他国际从业律师的职业生涯中，**Pollard** 大法官代表圭亚那参加了联合国侵略定义问题特别委员会。他担任的正式职务有大会第六委员会（代理）主席和副主席，以及东道国委员会报告员。他还代表圭亚那参加了大会除第五委员会以外的所有其他委员会。**Pollard** 大法官的经验使他具备出色的条件，能够透彻理解国际人道主义和人权文书在构思、审议和拟定时所处的政治背景。国际刑事法院《罗马规约》和大会第 3314 (XXIX)号决议便是极好的例子。

Pollard 大法官还是普通法系的合格律师，在圭亚那和牙买加具有律师资格，累积达 30 年左右。在他的法律生涯中，他也一直受到其他法律制度的影响，包括大陆法系。

b) **Duke Pollard** 大法官同时符合《罗马规约》第 36 条第 3 款第 2 项第 1 目和第 3 款第 2 项第 2 目的要求。作为加勒比法院的现任法官，他在裁定刑事和其他案件方面获得了经验和专门知识。由于 **Pollard** 大法官具有担任圭亚那最高司法职务的资格，因此圭亚那政府提名他出任国际刑事法院法官。就《规约》第 36 条第 5 款所指事项而言，**Pollard** 大法官被提名为列入名单 B 的候选人。

Pollard 大法官过去担任过联合国纳米比亚理事会（代理）主席，并代表圭亚那参加联合国大会第三和第四委员会，这些经历使他特别能够理解国际人道主义和人权准则对土著人口、非自决人民以及国际社会的新兴国家的意义和影响。

Pollard 大法官作为加勒比共同体的法律顾问，组织并引导加勒比共同体加入了联合国主持下构思、审议和拟定的若干国际人权公约，包括国际刑事法院的基本文件—《罗马规约》。加入这些公约涉及为加勒比共同体一国或加勒比共同体秘书处的代表团拟定有关的谈判文件。

Pollard 大法官还是国际法领域的公认作家，他撰写了关于国际法和保护小国的若干书籍和文章，由牛津大学出版社、加勒比法律出版公司、《国际法和比较法季刊》、《英联邦法律期刊》、《得克萨斯州法律评论》、《圣地亚哥法律评论》以及《加勒比国际关系年鉴》等国际法律出版机构和期刊发表。

Pollard 大法官是圭亚那共和国的公民，而且只是该国的公民。他精通英语，这是他的母语。Pollard 大法官是男性。

个人资料

国籍：圭亚那

职业

国际律师、法学家、国内律师

学历

- 女王学院（圭亚那）
- 伦敦大学荣誉学士学位、荣誉法律学士学位
- 麦吉尔大学法律硕士（国际法）
- 纽约大学法律硕士（国际法）
- 诺尔曼·曼利法学院法律教育证书

学术荣誉

- 莱昂内尔·勒克胡纪念奖（威斯康星学院大学，1959年）
- 比较法和外国法研究院研究员（麦吉尔大学，1966年）
- 国际事务中心研究员（纽约大学，1970年）

职业专长

- 国际法撰稿人/法学家
- 采矿/国际经济法
- 海洋法
- 国际组织法
- 条约法
- 一般国际法
- 经济一体化法

专业协会

- 牙买加律师协会会员
- 圭亚那律师协会会员
- 英国国际和比较法学会会员
- 美国国际法学会会员

重大成就

- 合作提出、定义和推广专属经济区的概念（第三届联合国海洋法会议）
- 拟定了关于修正《建立加勒比共同体条约》的议定书和条约（1994年至2000年）
- 合作拟定了《关于设立加勒比法院的协定》和其他组成文书
- 拟定了《关于设立加勒比国家联盟的协定》草案
- 负责拟定联合国纳米比亚人旅行证件
- 负责制定联合国与东道国关系委员会的职权范围（联合国大会第二十六届会议第六委员会主席）

出席政府间大会和会议的代表

1974 - 1982 国际铝矾土协会秘书处出席联合国贸易和发展会议的代表，其中包括共同基金谈判会议，日内瓦，1979年9月、1980年2月

国际铝矾土协会出席联合国相关机构赞助的生产者协会的各种会议的代表

国际铝矾土协会与联合国，特别是与联合国贸发会议和经社理事会，包括其自然资源委员会（联合国总部，纽约）、国际货币基金组织和国际复兴开发银行（总部，华盛顿）、联合国工业发展组织（总部，维也纳）、铜出口国政府间委员会（总部，巴黎）和联合国贸发会议等建立关系的代表

1973 - 1974 圭亚那出席圭亚那/古巴、圭亚那/联合王国、圭亚那/荷兰、圭亚那/法国、圭亚那/巴西双边航空运输谈判的代表团法律顾问

圭亚那出席铝矾土生产国会议代表团法律顾问（科纳克里，1974年）

1970 - 1973 在以下场合出任圭亚那的代表：

- 起草成立加勒比共同体和共同市场文件的工作组
- 联合国与东道国关系委员会
- 加勒比国家海洋法特别会议筹备委员会（哥伦比亚）

- 英联邦加勒比国家海洋法会议（牙买加金斯敦）
 - 联合国国际贸易法委员会第五届会议（纽约）
 - 加勒比海国家官员海洋法会议（加拉加斯）
 - 联合国海床委员会春季会议（纽约）
 - 加勒比海国家外交部长海洋法特别会议（多米尼加共和国）
 - 联合国海床委员会夏季会议（日内瓦）
 - 联合国海洋法会议（加拉加斯）
 - 联合国大会第二十五届和第二十六届会议第六委员会
- 1969
- 联合国海床委员会春季和夏季会议（日内瓦）
 - 侵略定义问题特别委员会（第四届会议，纽约）
 - 联合国国际贸易法委员会（第四届会议，日内瓦）
 - 侵略定义问题特别委员会（第二届会议，纽约）
 - 联合国条约法会议（第二届会议，维也纳）
 - 联合国大会第二十四届会议第六委员会
- 1968
- 联合国条约法会议（第一届会议，维也纳）
 - 联合国大会第二十三届会议第六委员会
 - 联合国国际法区域研讨会（基多）
 - 侵略定义问题特别委员会（6月/7月，日内瓦）
 - 前往西南非洲的特命全权特使（联合国纳米比亚特派团）
- 1967
- 联合国大会第二十二届会议第六委员会（纽约）
 - 联合国纳米比亚理事会
- 在非政府大会和会议上的专家讲话**
- 1970 海洋和平学会海洋法会议，专家讨论小组成员（马耳他，1970年和1971年）
- 1971 民主机构研究中心海洋宪章专家讨论小组成员（加利福尼亚圣塔芭芭拉，1971年）
- 维拉诺瓦大学海洋命运会议专家讨论小组成员（宾夕法尼亚州，1972年）

- 联合国种族歧视研讨会与会者（喀麦隆雅温得，1971年）
- 海洋和平学会会议专家讨论小组成员（马耳他，1972年）
- 1972 海湾和加勒比海地区海洋法讲习班参加者（委内瑞拉加拉加斯，1971年）
- 海洋事务中心海洋科学研究自由会议专家讨论小组成员（加利福尼亚州圣迭戈，1972年）
- 海洋法会议专家讨论小组成员（罗得岛大学，1973年）
- 2002/2003 与枢密院司法委员会脱钩问题英联邦法律部长专家组成员

任职历史

实质性职位

- 2005年2月至今 加勒比法院法官
- 2003年1月至2005年 加勒比共同体立法起草机构主任
- 1996 - 2002 加勒比共同体秘书处法律和机构发展司总法律顾问/司长
- 1992 Pollard、Lee Clarke & Campbell 高级合伙人
- 1984年至今 英联邦常驻联合国秘书处、加勒比法律研究中心和加勒比共同秘书处，在多个国际法项目中的顾问
- 1978 国际铝矾土协会管理委员会主席
- 1974 - 1980 国际铝矾土协会总法律顾问
- 1972 - 1974 圭亚那外交部永久秘书
- 1972 - 1974 圭亚那外交部法律顾问
- 1970 - 1974 圭亚那常驻联合国代表团公使/参赞
- 1961 - 1965 西印度群岛大学女王皇家学院讲师（特立尼达）

代表性职务

- 1971 联合国大会第二十六届会议第六委员会主席（代理）和副主席
- 1970 联合国纳米比亚旅行证件委员会代理主席和主席
- 联合国大会第二十七届会议与东道国关系委员会报告员

咨询工作

(a) 咨询

- 1986 评估联合国跨国公司中心技术援助方案，联合国跨国公司中心，纽约
为孟加拉国政府提供关于外国投资协议的咨询，联合国跨国公司中心，纽约
- 1987 协调加勒比共同体/禁毒基金减少和控制药物滥用方案，禁毒基金/加勒比共同体秘书处，1987年
- 1989 评估加勒比司法改善项目，美国对外援助总署
- 1993年1月 协调加勒比法律研究中心加勒比共同体国家商业法调查项目
- 1993年7月 为格林纳达政府提供关于划分与特立尼达和多巴哥的海洋疆界的咨询，英联邦秘书处，伦敦
为加勒比共同体提供关于国际法律问题的咨询

(b) 研究

- 1977 生产者协会的体制和法律问题研究：经济合作/联合国行动计划
- 1981 为联合国跨国公司中心关于规管和与跨国公司谈判讲习班拟定文件，联合国跨国公司中心，加纳
- 1983 为联合国训练和研究所拟定关于对自然资源的永久主权的文件，阿根廷布宜诺斯艾利斯
- 1985 关于加勒比共同体决策的研究，加勒比共同体秘书处
- 1986 关于加勒比共同体国家危险药物立法的研究，加勒比共同体秘书处
- 1990 加勒比共同体采矿业的立法和金融框架分析，英联邦秘书处，伦敦
英联邦加勒比国家的环境立法分析，加勒比法律研究中心
- 1991年3月 蒙特塞拉特岛林业和相关环境立法分析，粮农组织/热带林业行动计划加勒比共同体项目
- 1991年11月 蒙特塞拉特岛林业和相关环境立法分析，粮农组织/热带林业行动计划加勒比共同体项目
- 1992年8月至9月 格林纳达林业和相关环境立法分析，粮农组织/热带林业行动计划加勒比共同体项目
- 1992年11月 圣文森特和格林纳丁斯林业和相关环境立法分析，粮农组织/热带林业行动计划加勒比共同体项目

- 1992年11月 在加勒比共同体创立和提供服务权分析，加勒比共同体秘书处
- 1989 英联邦加勒比专属经济区研究，粮食及农业组织，罗马
- (c) 条约起草
- 1979 拟定非洲、加勒比和太平洋国家香蕉生产者协会宪章，非加太秘书处/联合国贸发会议
- 1988/1989 起草了《加勒比共同体专属经济区公约》，加勒比共同体秘书处；粮农组织，罗马
- 1973 联合起草了《查瓜拉马斯条约》
- 1994 - 2000 起草了经过修订的《查瓜拉马斯条约》第一至第九号议定书，加勒比共同体秘书处
- 1994 起草了加勒比国家联盟的组成文书，加勒比共同体秘书处
- 起草了《劳动与劳资关系原则宣言》，加勒比共同体秘书处
- 起草了加勒比共同体社会保障协定
- 1995 起草了加勒比灾害应急响应署章程
- 起草了《关于加勒比法院及区域司法和法律服务委员会办事处所在地的协定》
- 起草了《区域司法和法律服务委员会条例》
- 起草了加勒比投资基金组成文书
- 起草了《关于加勒比法院及区域司法和法律服务委员会特权与豁免的议定书》
- 1996 起草了《加勒比共同体区域司法保护协定》
- 起草了《加勒比法院规则（原始管辖权）》
- 1997 起草了《加勒比电信联盟工作人员条例》
- 1998 起草了《加勒比区域标准和质量组织章程》
- 2000 起草了《关于成立加勒比气候变化中心的协定》
- 起草了《关于成立加勒比共同体区域标准和质量组织的协定》
- 起草了经过修订的关于成立加勒比共同体、包括加勒比共同体单一市场和经济的协定
- 起草了《关于设立加勒比法院信托基金的协定》

2001 起草了《关于建立加勒比共同体渔业机制的协定》

(d) 立法起草工作

1996 合作起草了《加勒比法院规则（上诉管辖权）》

合作起草了《加勒比法院规则（原始管辖权）》

1997 合作起草了加勒比共同体《示范区域司法保护法案》

2001 合作起草了《公平竞争/消费者保护法案》

2002 合作起草了《加勒比共同体补贴和反倾销法》

合作起草了《加勒比共同体（要素流动）法案》

2003 加勒比共同体（经过修订的条约）法案

加勒比法院信托基金授权契据

出版物

专著

- *“The Caribbean Court of Justice: Closing the Circle of Independence”*, Caribbean Law Publishing Co. Ltd., Kingston, 2004
- *“The CARICOM System: Basic Instruments”*, Caribbean Law Publishing Co. Ltd, Kingston, 2003.
- *“The Caribbean Court of Justice: What it is; What it Does”*, CARICOM Secretariat, 1999.
- *“The Environmental Laws of the Commonwealth Caribbean”*, Caribbean Law Institute, 1991-1992.
- *“The Legislative and Financial Framework of Mining Industries in Commonwealth Caribbean Countries”*, Commonwealth Secretariat, London, 1991.
- *“The Problem of Drug Abuse in Commonwealth Caribbean Countries”*, CARICOM Secretariat, 1987.
- *“Law and Policy of Producers' Associations”*, Oxford University Press, 1984.
- *“Proceedings of the International Conference on Bauxite”*, *Metal Bulletin*, 1981.
- *“Institutional and Legal Aspects of Producers' Associations”*, United Nations, 1977.
- *“The Annotated Treaty Establishing the Caribbean Community”* (in preparation).

文章

- *“Legal and Institutional Aspects of the International Bauxite Association”*, *IBA Quarterly Review*, Vol. 1, No. 1, 1976.

- “The Guyana/Suriname Dispute in International Law”, *Caribbean Yearbook of International Relations*, A. W. Sijthoff, 1976.
- “Transnational Corporate Power and National Governments”, *IBA Quarterly Review*, Vol. 2, No. 1, 1977.
- “The International Seabed Authority”, *Caribbean Yearbook of International Relations*, A. W. Sijthoff, 1977.
- “Dynamics of Determinations in Producers' Associations”, *Texas International Law Journal*, Summer, 1980.
- “Transfer of Technology in the Bauxite Industry: Proceedings of the International Conference on Bauxite”, *Metal Bulletin*, 1981.
- “Exchange of Information between Host Countries and Transnational Corporations: Proceedings of the International Conference on Bauxite”, *Metal Bulletin*, 1981.
- “*Mining Ventures in Developing Countries*”, Book Review, Natural Resources Forum (United Nations), Vol. 70, No. 1, 1983.
- “Conflict Resolution in Producers' Associations”, *International and Comparative Law Quarterly Review*, London, 1982.
- “*Long-term Bauxite Sales Contracts*”, Natural Resources Forum (United Nations), Vol. 9, No. 1, 1985.
- “The Common Fund: Illusion and Reality”, *IBA Quarterly Review*, Vol. 8, No. 2, 1982.
- “The Exclusive Economic Zone: The Elusive Consensus”, *San Diego Law Review*, Vol. 12, No. 3, April 1975.
- “*Institutional and Legal Aspects of the Caribbean Community*”, Caribbean Studies (University of Puerto Rico), Vol. 14, No .1, April 1974.
- “*The Patrimonial Sea or Economic Zone of Exclusive Jurisdiction*”, Caribbean Study Project, International Ocean Institute, Royal University of Malta, 1973.
- “*Ocean Debate in the United Nations: Fate of the Oceans*”, Villanova University Press, 1972.
- “An Ocean Regime: Perspective of a Developing Country”, in *Proceedings: Pacem in Maribus Convocation*, Royal University of Malta, 1972.
- “*Namibia: Challenge and Response*”, Objective Justice (United Nations), April-June 1971.
- “*Racial Discrimination: The Guyana Response*”, United Nations Document SO 216/3 (21) WP2.
- “Protection of National Governments from Transnational Corporations”, in *Proceedings of the Commonwealth Law Society*, Kingston, 1986.
- “*Problems of Drug Abuse in Commonwealth Caribbean Countries: Caribbean Perspective*”, Nos. 37/8.

- “*The CARICOM Enterprise Regime*”, Commercial Law Survey, Caribbean Law Institute (in publication).
- “CSME - Legal Implications”, *CARICOM Perspective*, No. 65, June 1995.
- “Chaguaramas Revisited: Institutional Developments Since 1973”, *CARICOM Perspective*, June 1996.
- “International Law and the Protection of Small States”, in *The Caribbean Integration Process*, K. Hall (ed.), Ian Randle Publishers Ltd., 2007.
- “The Caribbean Community: Restructuring for the New Millennium”, *CARICOM Perspective*, June 1998.
- “*Some Implications of Investing the Caribbean Court of Justice with Original Jurisdiction*”, Caribbean Community Secretariat, 2000.
- “The Caribbean Court of Justice: Challenge and Response”, in *Caricom Single Market & Economy*, K. Hall (ed.), Ian Randle Publishers Ltd., 2007.
- “*The Caribbean Court of Justice in Regional Economic Development: Governance in the Age of Globalisation*”, Ian Randle Publishers, Kingston, 2003.
- “*The Caribbean Court of Justice: Perception and Reality*”, CARICOM Secretariat, 2002.
- “*The Original Jurisdiction of the Caribbean Court of Justice*”, Paper presented at Thirtieth Course on International Law sponsored by the Inter-American Juridical Committee of the Organization of American States, Rio de Janeiro, 19 August 2002.
- “The Caribbean Court of Justice in Regional Economic Development”, in *Caricom Single Market & Economy*, K. Hall (ed.), Ian Randle Publishers Ltd., 2007.
- “*Implications of Sovereignty of Member States whose Regional Court assumes Supranational Jurisdiction*”, Paper presented to Commonwealth Law Ministers’ Expert Group on Delinking from the Judicial Committee of the Privy Council, June 2003.
- “*Supranationality and Regional Integration Courts*”, paper presented at the Thirtieth Course on International Law sponsored by the Inter-American Juridical Committee of the of the Organization of the American States, Rio de Janeiro, 18 August 2003.
- “The Revised Treaty of Chaguaramas”, in *Caricom Single Market & Economy – Genesis and Prognosis*, K. Hall and M. Chuck-a-Sang (eds.), Ian Randle Publishers, Kingston 2007.
- “The Caribbean Court of Justice: Innovation in Functional Cooperation”, in *Caribbean Community in Transition: Functional Cooperation as a Catalyst for Change*, K. Hall & M. Chuck-a-Sang, Ian Randle Publishers, Kingston, 2008.
- “*New Directions in International Adjudication, Arbitration & Mediation in ACP-EU Relations*”, Association for International Arbitration, Maku Publishers 2008, p. 83.
- “The CCJ, CSME & The Private Sector”, in *Caricom Single Market & Economy*, K. Hall (ed.), Ian Randle Publishers Ltd. 2007.
- “Amending the Treaty of Chaguaramas”, in *The Caribbean Community - Beyond Survival*, K. Hall, Ian Randle Publishers, Kingston, 2001.

- “Revisiting Chaguaramas: Institutional Development”, in *The Caribbean Community - Beyond Survival*, K. Hall, Ian Randle Publishers, Kingston, 2001.
- “Caricom in the New Millennium”, in *The Caribbean Community - Beyond Survival*, K. Hall, Ian Randle Publishers, Kingston, 2001.
- “Unincorporated Treaties and Small States”, *Commonwealth Law Bulletin*, Vol. 33, No. 4, December 2007.
- “*Interrelationship between Community and National Competition Rules*”, presented at the Supreme Court of Jamaica to Honourable Judges on 24 October 2007 (to be published).
- “Juridical and Constitutional Implications of Caricom Treaty Practice”, *Commonwealth Law Bulletin*, Vol. 35, No. 1, March 2009.
- “*Interstate Disputes Resolution in the CCJ*”, presented at the Brandeis Institute for International Judges Conference 2009, Port of Spain, Trinidad and Tobago, 5-8 January 2009.
- “*The Caribbean Court of Justice: A Learning Experience for the International Criminal Court?*”, presented at the Paramaribo Regional Parliamentary Seminar, International Justice and Security: The Role of the International Criminal Court, 7 June 2008, Paramaribo, Suriname (to be published).